

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

EA

Traktor

MASSEY-FERGUSON

2 3 5 - 8 S (Allrad)

CH

4261 59

Hersteller

MASSEY FERGUSON S.A., F-92350 Le Plessis Robinson

Erkennungsmerkmale

"235-8S" auf Hersteller-Plakette, "CH 4261 59" auf separater Importeur-Plakette
"2358S." vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

rechts, seitlich auf Armaturenblechverschalung

Fahrgestellnummer

rechts, Mitte seitlich auf Getriebegehäuse

Motorkennzeichen

"CE" vor Motornummer, rechts, seitlich auf Motorblock

Hauptimporteur

SERVICE COMPANY AG, Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf

Geprüftes Fahrzeug

2358SA2B6020

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch, hydraulische Lenkhilfe auf Wunsch

Getriebe

*)

Anzahl Gänge

*) Achsantrieb Allrad (**)

Betriebsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Einzelbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Faststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

Karosserie

mit Sicherheitsbügel, -Rahmen oder Kabine (&)

Anzahl Türen

&)

Geschw. Messer

Sicherheitsgurten

Rückspiegel

Unterlegkeil

Zugvorrichtung

Stecknagel v+h

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 1 v

M h

Masse

innen

ausser

2040

Länge

3515

Achsabstand

Breite

1665-2280

Doppelachse

Höhe

2170

Spurweite

Ueberhang

s

Spurweite

v 1420 - 1580

v

600

h

h 1321 - 1930

h

875

Spurkreis ϕ

l 8900 r 8900

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

PERKINS

Typ

AD3.152 (CE)

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

3

Bohrung

91,44

Hub

127,0

Hubraum

2501

Steuer-PS

12,74

Leistungs-kW

30

bei U/min

2100

DIN PS

41

Lärm

dB/A

bei U/min

*)

Schalldämpfer

1 Topf 435 x ϕ 76 mm (Kamin)

Abgasprüfung

*)

Entstörung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1050

1250

2300

Nutzlast

1050

1250

2300

Gesamtgewicht

2800

3628

5216

Fabrikgarantie

2800

3628

5216

Reifengrösse

8.00 - 20

12.4 - 28

(Varianten +)

Ply / bar

4 / 1,4

4 / 1.1

vgl. Bemerkungen

Tragkraft

1500

2010

für V max

30

30

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

24,0 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

25,0 km/h

bei 2200 U/min am Motor bzw. 640 U/min an Zapfwelle

78.

Ausrüstung &&)

Fernlichter	M	(E)	_____
Abblendlichter	M	(E)	_____
Standlichter	A	(E)	_____
Schlusslichter	R-S1	(E)	_____
Bremslichter	R-S1	(E)	_____
Richtungsblinker	v	l	(E) _____ s _____ h 2a _____ (E)
Rückstrahler	v	_____	s _____ h 2+2/I _____ (E)
Markierlichter	v	_____	s _____ h _____
Zusätzliche Lichter	1 Arbeitslicht		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	_____		
Scheibenwischer	&&) _____ mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	SEIMA CH 5 1201 04 oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	MASSEY FERGUSON	235-8S	_____
Typenscheinnummer	CH	4261 59	_____
Karosserie	_____		
Plätze	total	1	vorn _____
Leergewicht	2300	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	12,74
Gesamtgewicht	_____	Hubraum	2501

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Angaben siehe Emissionskarte

**) Achsantrieb : Allradantrieb vorne ausschaltbar, Differentialsperre auf HA+) Reifenvariante : hinten 13.6 - 28, 6 PR, Tragkraft pro Achse 2860 kg bei 1,6 bar, V/max. 30 km/h

&) Schutzvorrichtungen: Rahmen/Kabine MAUSER C 733, Kennzeichen: BVPA-055/79
 Sicherheitsbügel SIROCCO V 100, " FAT-550/79/B
 " SIROCCO V 501, " OECD 1176
 oder andere geprüfte Sicherheitsvorrichtungen

&&) Ausrüstung : die Ausrüstung der Kabine (Defroster bei ganz geschlossener Kabine) ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren
 bei einer Gesamtbreite von über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollaustanschlag

Unter diesem Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, welche mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind

Ort und Datum der Prüfung Dübendorf, 5.11.80

Eidg. Typenprüfstelle

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

40) Traktor
Tracteur

B
Fabrikmarke
Marque de fabrique

MASSEY-FERGUSON

C
Typ
Type

235-8S (4x4)

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

4261 59

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp: Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
AD3.152 (CE)	m8	6,17	84,5	78,0 1575	ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

E

Motortyp : AD3.152 (CE)
Type du moteur :

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

	Q		min ⁻¹	P		min ⁻¹	Q		min ⁻¹
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k _m	bei/à		k _m	bei/à		γ _m	3,5	bei/à 1995
CAV	k _m	"	"	k _m	"	"	γ _m	3,4	" 1470
	k _m	"	"	k _m	"	"	γ _m	3,9	" 1400
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k _m	bei/à	min ⁻¹	k _m	bei/à	min ⁻¹	γ _m		bei/à
	k _m	"	"	k _m	"	"	γ _m	"	"
	k _m	"	"	k _m	"	"	γ _m	"	"

BACHARACH = 3,5

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 05.11.80 (09.12.80)

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation